

Årsredovisning
för
Ekliden Översättning AB
559074-3067

Räkenskapsåret
2025

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2026-02-09.
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av:

Katarina Andersson, Styrelseledamot
2026-02-09

Styrelsen för Ekliden Översättning AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2025.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Bolaget bedriver översättning av filmer och tv-serier och därmed förenlig verksamhet. Företaget har sitt säte i Vaxholm.

Flerårsöversikt (Tkr)	2025	2024	2023	2022	2021
Nettoomsättning	976	872	2 008	3 677	3 960
Resultat efter finansiella poster	-658	-56	-34	1 657	2 381
Soliditet (%)	89,0	88,3	82,9	80,5	80,8

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	50 000	1 804 031	803 988	2 658 019
Disposition enligt beslut av årsstämman:				
Utdelning		-590 000		-590 000
Balanseras i ny räkning		803 988	-803 988	0
Årets resultat			-19 975	-19 975
Belopp vid årets utgång	50 000	2 018 019	-19 975	2 048 044

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	2 018 020
årets förlust	-19 975
	1 998 045

disponeras så att	
till aktieägare utdelas (1 000 kronor per aktie)	500 000
i ny räkning överföres	1 498 045
	1 998 045

Styrelsen föreslås bemyndigas att besluta om tidpunkt då utdelningen skall betalas.

Styrelsen anser att förslaget är förenligt med försiktighetsregeln i 17 kap. 3 § aktieföretagslagen enligt följande redogörelse: Styrelsens uppfattning är att vinstutdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav verksamhetens art, omfattning och risk ställer på storleken på det egna kapitalet, bolagets konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning

	Not	2025-01-01 -2025-12-31	2024-01-01 -2024-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		976 044	872 361
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		976 044	872 361
Rörelsekostnader			
Övriga externa kostnader		-211 980	-195 423
Personalkostnader	2	-1 445 615	-1 652 484
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-5 199	-5 199
Summa rörelsekostnader		-1 662 794	-1 853 106
Rörelseresultat		-686 750	-980 745
Finansiella poster			
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		0	894 307
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		30 113	34 630
Räntekostnader och liknande resultatposter		-1 338	-4 204
Summa finansiella poster		28 775	924 733
Resultat efter finansiella poster		-657 975	-56 012
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder		638 000	860 000
Summa bokslutsdispositioner		638 000	860 000
Resultat före skatt		-19 975	803 988
Årets resultat		-19 975	803 988

Balansräkning	Not	2025-12-31	2024-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	0	5 199
Summa materiella anläggningstillgångar		0	5 199
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga fordringar	4	17 915	8 407
Summa finansiella anläggningstillgångar		17 915	8 407
Summa anläggningstillgångar		17 915	13 606
Omsättningstillgångar			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		60 836	72 922
Övriga fordringar		165 774	44 535
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		62 095	21 658
Summa kortfristiga fordringar		288 705	139 115
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		2 245 542	3 686 214
Summa kassa och bank		2 245 542	3 686 214
Summa omsättningstillgångar		2 534 247	3 825 329
SUMMA TILLGÅNGAR		2 552 162	3 838 935

Balansräkning	Not	2025-12-31	2024-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		50 000	50 000
Summa bundet eget kapital		50 000	50 000
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		2 018 020	1 804 032
Årets resultat		-19 975	803 988
Summa fritt eget kapital		1 998 045	2 608 020
Summa eget kapital		2 048 045	2 658 020
Obeskattade reserver			
Periodiseringsfonder		282 000	920 000
Summa obeskattade reserver		282 000	920 000
Långfristiga skulder			
Övriga skulder		35 191	31 757
Summa långfristiga skulder		35 191	31 757
Kortfristiga skulder			
Skatteskulder		1 213	27 935
Övriga skulder		56 979	73 083
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		128 734	128 140
Summa kortfristiga skulder		186 926	229 158
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		2 552 162	3 838 935

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Inventarier, verktyg och installationer 5 år

Not 2 Medelantalet anställda

	2025	2024
Medelantalet anställda	2	2

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2025-12-31	2024-12-31
Ingående anskaffningsvärden	59 862	59 862
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	59 862	59 862
Ingående avskrivningar	-54 663	-49 464
Årets avskrivningar	-5 199	-5 199
Utgående ackumulerade avskrivningar	-59 862	-54 663
Utgående redovisat värde	0	5 199

Not 4 Andra långfristiga fordringar

	2025-12-31	2024-12-31
Ingående anskaffningsvärden	8 407	2 508 251
Tillkommande fordringar	9 508	0
Avgående fordringar	0	-2 499 844
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	17 915	8 407
Utgående redovisat värde	17 915	8 407

Årsredovisningen beslutades 2026-02-09

Vaxholm

Katarina Andersson
Katarina Andersson

2026-02-09